


1. Details of dispatched consignment / Інформація про відправлену партію

1.1 Name and address of consignor / Назва та адреса вантажовідправника	1.5 Certificate number (No) / Сертифікат № FI1032669
1.2 Name and address of consignee / Назва та адреса вантажоодержувача	 SUOMI FINLAND Veterinary certificate for pigs for breeding, exported from Finland to Ukraine / Ветеринарний сертифікат на племінних свиней для експорту з Фінляндії до України
1.3 Means of transport / Транспортні засоби (the number of the railway carriage, truck, flight-number, name of the ship / номер залізничного вагону, вантажівки, номер літака, назва судна)	1.6 Country of origin / Країна походження Finland / Фінляндія
1.4 Name and address of the place of dispatch / Назва та адреса місця відправлення	1.7 Competent authority / Компетентний орган
	1.8 Organisation issuing this certificate / Організація, що видала цей сертифікат
	1.9 Country of transit / Країна транзиту
	1.10 Point of crossing the border of the Ukraine / Пункт перетину кордону України
	1.11 Place of quarantine / Місце карантину
	1.12 Date of quarantine / Дата карантину

2. Identification of animals / Ідентифікація тварин

No /№	Sex /Стать	Breed /Порода	Age / Вік	Identification /Ідентифікація
1				
2				
3				
4				
5				

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, and it is signed by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate. / Опис проводиться, якщо відправлені більше ніж 5 тварин та оглянуті офіційним державним ветеринаром країни-експортера та є невід'ємною частиною цього сертифікату.



3. Health information / Інформація про здоров'я

I, the undersigned state/official veterinarian certify that: / Я, що нижче підписався державний/офіційний ветеринар засвідчую що:

3.1 Breeding pigs exported into Ukraine are clinically healthy, born and reared in Finland, are not vaccinated against classical swine fever and Aujeszky's disease, Teschen disease and leptospirosis, originate from premises and/or administrative territory of Finland, officially free from the following contagious diseases of animals: / Племінні свині, які експортуються до України клінічно здорові, народжені та вирощені в Фінляндії, не вакцинувалися проти класичної чуми свиней та хвороби Ауескі, хвороби Тешени та лептоспірозу, походять з господарств та/або адміністративної території Фінляндії офіційно вільних від таких заразних хвороб тварин:

- African swine fever - during the last 3 years in the territory of Finland and in case of stamping out – 12 months; / Африканської чуми свиней – протягом останніх 3 років на території Фінляндії та при проведенні стемпінг-ауту – 12 місяців;
- Foot-and-mouth disease - during the last 12 months in the territory of Finland or zone, recognized by the OIE without vaccination; / ящуру – протягом останніх 12 місяців на території Фінляндії або зони, визнаної МЄБ без вакцинації;
- Swine vesicular disease - during the last 2 years in the territory of Finland and in case of stamping out – 9 months; / везикулярної хвороби свиней – протягом останніх 2 років на території Фінляндії та при проведенні стемпінг-ауту – 9 місяців;
- Classical swine fever, Aujeszky's disease - during the last 12 months in the administrative territory of Finland and in case of stamping out – 6 months; / класичної чуми свиней, хвороби Ауескі – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території Фінляндії та при проведенні стемпінг-ауту – 6 місяців;
- Teschen disease, atrophic rhinitis, tuberculosis, brucellosis, rabies, porcine reproductive and respiratory syndrome (PRRS) - during the last 12 months in the premises; / хвороби Тешени, атрофічного риніту, туберкульозу, бруцельозу, сказу, репродуктивно-респіраторного синдрому свиней (PRRS) – протягом останніх 12 місяців у господарстві;
- Trichinellosis – during the last 5 years in the premises / трихінельозу – протягом останніх 5 років;
- Anthrax - during the last 20 days in the premises. / сибірки – протягом останніх 20 днів у господарстві.

3.2 The exported animals were kept during the last 30 days in quarantine under the supervision of the Official State Veterinarian of Finland and during this period they were subjected to regular individual clinical examination with daily thermometry where necessary and were tested in official laboratory by the methods approved by OIE, with negative results (indicate the date of testing) for: / Експортовані тварини утримувались протягом останніх 30 днів на карантині під наглядом офіційного державного ветеринара Фінляндії та протягом цього періоду вони піддавались регулярному поголовному клінічному огляду із щоденною термометрією, де були досліджені в офіційній лабораторії методами затвердженими МЄБ, з негативними результатами (вказати дату дослідження) на:

- classical swine fever / класичну чуму свиней _____
- brucellosis / бруцельоз _____
- tuberculosis / туберкульоз _____
- transmissible gastroenteritis / трансмісивний гастроентерит _____
- leptospirosis / лептоспіроз*

* The testing is not required if animals will be double treated with dihydrostreptomycin using methods accepted in exporting country / Дослідження не потрібні якщо буде подвійна обробка з дегідрострептоміцином методами прийнятими в країні-експортері.

3.3 Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the date of treatment): / Перед відправкою тварини піддавались ветеринарним обробкам (вказати дату обробки):

vaccinated against swine erysipelas / вакцинація проти бешихи (vaccination should be carried out at least 14 days before dispatch using inactivated vaccine / вакцинацію необхідно проводити протягом останніх 14 днів перед відправкою, використовуючи інактивовану вакцину)

- anthelmintic treatment / десеельмінтизація _____
- treatment against leptospirosis / обробка проти лептоспірозу _____
- treatment against ectoparasites / обробка проти ектопаразитів _____

3.4 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in Finland. / транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до правил затверджених у Фінляндії.

Done at (place) /
Складено (місце) _____

Date of issue /
Дата вида _____

Official stamp / Офіційна печатка⁽¹⁾

Signature of the official veterinarian / Підпис офіційного ветеринара⁽¹⁾ _____

Printed name and title of the official veterinarian / Надруковані ім'я та посада офіційного ветеринара _____

Email address and Tel. No of the official veterinarian / Електронна адреса та номер телефону офіційного ветеринара _____

¹⁾ The signature and stamp must be in a different colour to that of the printing / Підпис та печатка повинні відрізнятися кольором від надрукованого тексту.

